



Rada  
Evropské unie

Brusel 18. října 2023  
(OR. en)

---

---

Interinstitucionální spis:  
2023/0366(NLE)

---

---

14385/23  
ADD 1

LIMITE

AELE 33  
EEE 29  
N 84  
ISL 43  
FL 24  
MI 874  
MAR 128

## NÁVRH

---

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Datum přijetí:	18. října 2023
Příjemce:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generální tajemnice Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2023) 598 final
Předmět:	PŘÍLOHA návrhu ROZHODNUTÍ RADY o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve Smíšeném výboru EHP ke změně přílohy XIII (Doprava) Dohody o EHP (nařízení o EMSA)

---

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2023) 598 final.

---

Příloha: COM(2023) 598 final



EVROPSKÁ  
KOMISE

V Bruselu dne 18.10.2023  
COM(2023) 598 final

ANNEX

## **PŘÍLOHA**

**návrhu**

### **ROZHODNUTÍ RADY**

**o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve Smíšeném výboru EHP ke změně přílohy XIII (Doprava) Dohody o EHP**

**(nařízení o EMSA)**

## PŘÍLOHA

### NÁVRH ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. [...]

ze dne [...],

kterým se mění příloha XIII (Doprava) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda o EHP“), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 100/2013 ze dne 15. ledna 2013, kterým se mění nařízení (ES) č. 1406/2002, kterým se zřizuje Evropská agentura pro námořní bezpečost<sup>1</sup>, je třeba začlenit do Dohody o EHP.
- (2) Příloha XIII Dohody o EHP by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

#### *Článek 1*

V příloze XIII Dohody o EHP se bod 56o (nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002) mění takto:

1. Doplnuje se nová odrážka, která zní:  
„– **32013 R 0100**: nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 100/2013 ze dne 15. ledna 2013 (Úř. věst. L 39, 9.2.2013, s. 30).“
2. V rámci úpravy b) se za slova „článku 2“ vkládají slova „a článku 2a“.
3. Znění úpravy c) se nahrazuje tímto:  
„Článek 3 se mění takto:
  - i) v odstavci 3 se doplňuje nový text, který zní: „Agentura je podle potřeby nápomocna Kontrolnímu úřadu ESVO nebo Stálému výboru při plnění jejich úkolů týkajících se uznaných subjektů a výcviku a kvalifikace námořníků ve třetích zemích v souladu s Dohodou o EHP.“;
  - ii) v odstavci 4 se doplňuje nový text, který zní: „Pokud byla návštěva nebo inspekce provedena ve státě ESVO jménem Kontrolního úřadu ESVO, zašle agentura zprávu Kontrolnímu úřadu ESVO a dotčenému státu ESVO.“;
  - iii) v odstavci 5 se doplňuje nový text, který zní: „Kontrolní úřad ESVO rovněž obdrží analýzu agentury.“
4. Znění úpravy e) se nahrazuje tímto:  
„V článku 6 se doplňuje nový odstavec, který zní:

<sup>1</sup> Úř. věst. L 39, 9.2.2013, s. 30.

- „4. Odchylně od čl. 12 odst. 2 písm. a) a čl. 82 odst. 3 písm. a) pracovního řádu ostatních zaměstnanců může výkonný ředitel agentury zaměstnávat na základě smlouvy státní příslušníky států ESVO, kteří požívají veškerých občanských práv.
- Odchylně od čl. 12 odst. 2 písm. e), čl. 82 odst. 3 písm. e) a čl. 85 odst. 3 pracovního řádu ostatních zaměstnanců považuje agentura s ohledem na své zaměstnance jazyky uvedené v čl. 129 odst. 1 Dohody o EHP za jazyky Unie uvedené v čl. 55 odst. 1 Smlouvy o Evropské unii.“ “
5. Znění úpravy f) se nahrazuje tímto:  
„V článku 7 se doplňuje nový pododstavec, který zní:  
„Státy ESVO udělí agentuře a jejím zaměstnancům výsady a imunity rovnocenné těm, jež jsou obsaženy v protokolu o výsadách a imunitách Evropské unie.“ “
6. Znění úpravy g) se nahrazuje tímto:  
„V čl. 10 odst. 2 písm. b) se za slovo „Komisi“ vkládají slova „Kontrolnímu úřadu ESVO“.“
7. Znění úpravy h) se nahrazuje tímto:  
„Článek 11 se mění takto:  
i) v odstavci 1 se doplňuje nový text, který zní:  
„Kontrolní úřad ESVO má ve správní radě jednoho zástupce bez hlasovacího práva.“;  
ii) v odstavci 2 doplňuje nový text, který zní:  
„Kontrolní úřad ESVO jmenuje člena správní rady a náhradníka, který člena zastoupí v jeho nepřítomnosti.“;  
iii) doplňuje se nový odstavec, který zní:  
„5. Státy ESVO se plně podílejí na činnosti správní rady a mají v jejím rámci stejná práva a povinnosti jako členské státy EU, s výjimkou hlasovacího práva.“ “
8. V rámci úpravy i) se číslo „7.“ nahrazuje číslem „12.“.
9. Úprava b) se nově označuje jako úprava c), úpravy c), d), e), f), g), h), i) a j) se nově označují jako úpravy f), g), h), i), j), k), l) a m).
10. Vkládají se nové úpravy, které znějí:  
„b) V čl. 1 odst. 1 se slova „jakož i reakce na znečištění moře způsobené zařízeními pro těžbu ropy nebo plynu“ nevztahují na státy ESVO, pokud zařízení pro těžbu ropy a plynu nespádají do územní působnosti Dohody o EHP.“  
„d) V čl. 2 odst. 3 písm. d) a čl. 2 odst. 5 se slova „znečištění moře způsobeného zařízeními pro těžbu ropy nebo plynu“ nevztahují na státy ESVO, pokud zařízení pro těžbu ropy a plynu nespádají do územní působnosti Dohody o EHP.“  
„e) Ustanovení čl. 2 odst. 4 písm. g) a čl. 2a odst. 2 písm. e) se nevztahují na státy ESVO, pokud zařízení pro těžbu ropy a plynu nespádají do územní působnosti Dohody o EHP.“

- „n) V čl. 10 odst. 2 písm. c) se za slovo „Komisi“ vkládají slova „a Kontrolnímu úřadu ESVO“.“
- „o) Toto nařízení se nevztahuje na Lichtenštejnsko. Lichtenštejnsko se proto nebude podílet na činnosti Evropské agentury pro námořní bezpečnost ani finančně přispívat na její provoz.“

#### *Článek 2*

Znění nařízení (EU) č. 100/2013 v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou závazná.

#### *Článek 3*

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem [...] za předpokladu, že byla učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody o EHP<sup>2\*</sup>.

#### *Článek 4*

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne [...].

*Za Smíšený výbor EHP*

*předseda/předsedkyně*

*[...]*

*tajemníci*

*Smíšeného výboru EHP*

*[...]*

---

<sup>2</sup> \* [Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.] [Byly oznámeny ústavní požadavky.]

## **Společné prohlášení smluvních stran**

**o rozhodnutí č. .../..., kterým se do dohody začleňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 100/2013**

Smluvní strany uznávají, že začleněním tohoto aktu není dotčeno přímé uplatňování protokolu č. 7 o výsadách a imunitách Evropské unie na státní příslušníky států ESVO na území každého členského státu Evropské unie podle článku 11 uvedeného protokolu.